

**Emisor inalámbrico de pared de 1 elemento con campo de rotulación**

Núm. de pedido: 5331..

**Emisor inalámbrico de pared de 2 elementos con campo de rotulación**

Núm. de pedido: 5333 ..

**Manual de instrucciones****1 Indicaciones de seguridad**

Sólo los operarios cualificados pueden montar y conectar aparatos eléctricos.

Se pueden producir lesiones, incendios o daños materiales. Deberá leerse completamente y tenerse en cuenta el manual de instrucciones.

La transmisión de radio se efectúa a través de un trayecto de transmisión no exclusivo y por tanto no es apropiada para aplicaciones del ámbito de la ingeniería de seguridad como, por ejemplo, la parada de emergencia o la llamada de alarma.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

**2 Indicaciones de seguridad acerca del uso de pilas**

Este dispositivo o sus accesorios incluyen baterías en forma de pilas de botón.

**¡PELIGRO!** Las pilas pueden resultar ingeridas. Ello puede provocar la muerte por asfixia. Las sustancias peligrosas pueden provocar quemaduras internas graves, que pueden causar la muerte en el plazo de 2 horas.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

No utilice los aparatos cuyo compartimento de pilas no cierre correctamente y manténgalos fuera del alcance de niños.

Si sospecha que una batería ha podido ser ingerida o puede estar alojada en algún orificio del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

**¡ADVERTENCIA!** Un manejo incorrecto de las pilas puede causar explosión, incendio o irritación por causticación.

No calentar las pilas ni arrojarlas al fuego.

No confundir la polaridad de las pilas, ni cortocircuitarlas o recargarlas.

No deformar ni desmontar las pilas.

Las pilas se deben cambiar siempre por otras idénticas o de un tipo equivalente.

Las pilas usadas deben eliminarse inmediatamente y de acuerdo con la normativa de protección medioambiental.

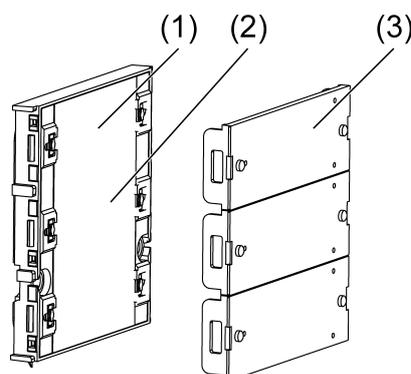
**3 Estructura del aparato**

Imagen 1: Emisor de pared de radio

- (1) Emisor de pared de radio
- (2) Portaetiquetas
- (3) Cubiertas de teclas

## 4 Función

### Uso conforme a lo previsto

- Sensor inalámbrico para transmisión de órdenes de conmutación, regulación de luz, desplazamiento de persianas y escenas
- Funcionamiento con radioactuadores del sistema eNet

### Características del Producto

- Cada pareja de teclas corresponde a un canal
- Dos LEDs indicadores de color a derecha e izquierda de las teclas
- Posibilidad de memorización de la luminosidad de encendido en funcionamiento en combinación con actuadores de regulación
- Equipo a pilas
- Indicación de errores de transmisión desactivable
- Radioemisor de pared simple para escenas: "todo desconectado", una escena individual
- Radioemisor de pared triple para escenas: "todo desconectado", cinco escenas individuales

Ajustable con el servidor eNet:

- Escena "Todo conectado"
- Bloqueos de mando

Funciones adicionales con el eNet Server:

- Radiotransmisión íntegramente codificada (AES-CCM) a partir de la versión 2.0 del eNet Server
- Actualización del software del aparato
- Lectura de memoria de errores

## 5 Control de funcionamiento

**i** Al utilizar el eNet Server, el manejo y la señalización pueden diferir de lo aquí descrito.

### Función del LED de estado durante el servicio

En cuanto se pulsa o suelta una tecla el LED de estado indica primero la transmisión de radio

- El LED se ilumina en rojo durante 2 segundos

y a continuación el estado del actuador / estado de suma

- El LED se ilumina en verde durante 3 segundos:  
Al menos un actuador está conectado, o una persiana no se encuentra en la posición superior
- El LED permanece apagado:  
Todos los actuadores están desconectados, o todas las persianas están en la posición final superior

o – al fallar una notificación de estado – un fallo de transmisión.

- El LED parpadea rápidamente en rojo durante 5 segundos:  
Falta la notificación de estado de al menos un actuador

**i** Al utilizar el eNet Server, el manejo y la señalización pueden diferir de lo aquí descrito.

### Función del LED de estado durante el servicio

En cuanto se pulsa o suelta una tecla el LED de estado correspondiente indica primero la radiotransmisión.

- El LED de estado se enciende durante 3 segundos en rojo

y a continuación el estado del actuador / estado de suma al manejar con las teclas de canal.

- El LED de estado izquierdo se enciende durante 3 segundos en verde:  
Al menos un actuador está conectado o una persiana no se encuentra en la posición superior.
- El LED de estado derecho se enciende durante 3 segundos en verde:  
Todos los actuadores están desconectados o todas las persianas están en la posición final superior.

o el estado del actuador / estado de suma al manejar con las teclas de escena.

- El LED de estado se enciende durante 3 segundos en verde:  
Al menos un actuador está conectado o una persiana no se encuentra en la posición superior.
- El LED de estado permanece apagado:  
Todos los actuadores están desconectados o todas las persianas están en la posición final superior.

**i** Al fallar una notificación de estado de al menos un actuador se indica un fallo de transmisión. El LED de estado parpadea rápidamente en rojo durante 5 segundos.

### Asignación de canales del emisor de pared

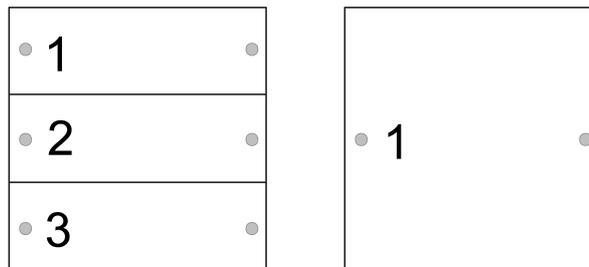


Imagen 2: Asignación de canales para manejo

### Manejar la luz

- Conexión: pulsar la tecla menos de 0,4 segundos.
- Regulación de luz: pulsar la tecla durante más de 0,4 segundos. Al soltar la tecla se para el proceso de regulación.
- Conectar los actuadores de regulación a la luminosidad mínima: pulsar la tecla derecha más de 0,4 segundos.
- Conectar los actuadores de regulación a la luminosidad mínima y regular hasta la luminosidad máxima: pulsar la tecla izquierda más de 0,4 segundos.

### Manejar la persiana

- Desplazar la persiana: pulsar la tecla durante más de 1 segundo.
- Parar o mover la persiana: pulsar brevemente la tecla menos de 1 segundo.

### Manejar actuador pulsador

- Pulsar la tecla. La carga se conecta durante la pulsación de la tecla.

**i** El tiempo máximo de accionamiento es de 60 segundos.

### Activar escena

- Pulsar brevemente la tecla de escena.  
Los actuadores conectan la escena memorizada.

### Modificar escenas

- Pulsar brevemente la tecla de escena.  
Los actuadores conectan la escena memorizada.
- Ajustar una escena nueva

- Pulsar la tecla de escena durante más de 4 segundos.  
Los actuadores conmutan primero a la escena anterior y guardan la nueva escena transcurridos 4 segundos.

### Guardar luminosidad de encendido en funcionamiento

Con los actuadores de regulación es posible guardar un valor de luminosidad al que conmutará el actuador de regulación tras una breve pulsación de tecla.

Las teclas de un canal están configuradas como teclas de canal.

- Ajustar la luminosidad de encendido deseada.
- Pulsar simultáneamente ambas teclas de un canal durante más de 4 segundos.  
La luz se apaga brevemente y se vuelve a encender con la luminosidad de encendido en funcionamiento nueva. La luminosidad de puesta en funcionamiento se ha guardado.

### Consultar el estado de suma

Las teclas de un canal están configuradas como teclas de canal.

- Pulsar simultáneamente ambas teclas del canal entre 1 y 4 segundos.  
Indicación de la transmisión de radio y el estado de suma (véase función de LED de estado durante el funcionamiento)

## 6 Información para los operarios cualificados eléctricamente

### Montar el aparato

Para garantizar una buena calidad de transmisión, mantener una distancia de seguridad con respecto a fuentes de perturbaciones, como p. ej. superficies metálicas, hornos microondas, equipos de alta fidelidad, televisores, balastos o transformadores.

- i** Antes del montaje se debe llevar a cabo la puesta en funcionamiento (véase el capítulo "Puesta en funcionamiento").
- i** Montar el emisor de pared en la posición correcta, agujeros de tornillo abajo.

### Montaje con tornillos

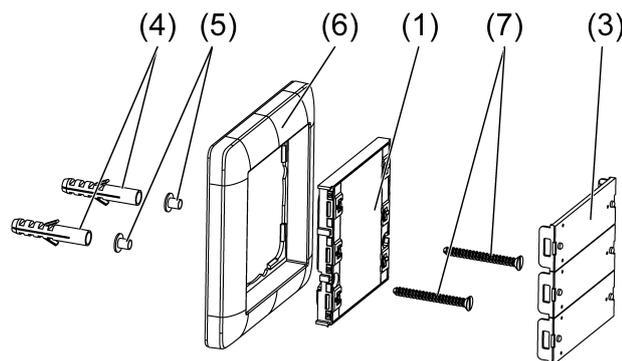


Imagen 3: Montaje con tornillos

- Quitar las cubiertas de las teclas (3) con cuidado utilizando un destornillador.
- Colocar los manguitos roscados (5) adjuntos desde la parte de atrás a través de los agujeros para los tornillos.
- Montar el emisor de pared (1) y el marco (6) con los tornillos (7) y los tacos (4) directamente en la pared.
- Colocar las cubiertas de teclas.

## Montaje con adhesivo

Para pegar el emisor de pared directamente sobre la superficie donde vaya a colocarse, p.ej., para pegar sobre cristal, tiene a su disposición una placa base (véanse accesorios).

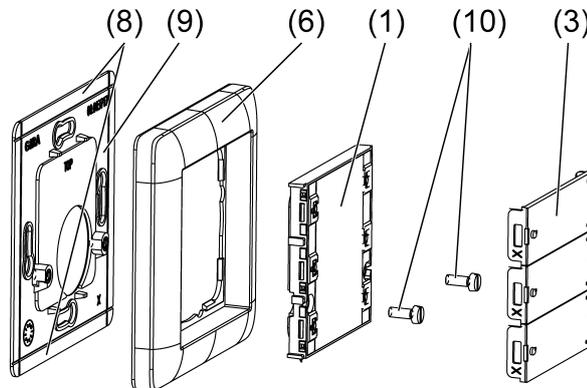


Imagen 4: Montaje con adhesivo

**i** Al montar combinaciones múltiples con adhesivo, se deben romper en las placas base adyacentes los bordes (8) por las zonas de rotura.

Para una buena adherencia, la superficie deberá estar libre de polvo y grasa.

- Pegar la placa base (9) (véase capítulo Accesorios) directamente en la superficie sobre la que va a colocarse.
- Quitar las cubiertas de las teclas (3) con cuidado utilizando un destornillador.
- Atornillar el emisor de pared (1) y el marco (6) con los tornillos (10).
- Colocar las cubiertas de teclas.

## Montaje en caja portamecanismos

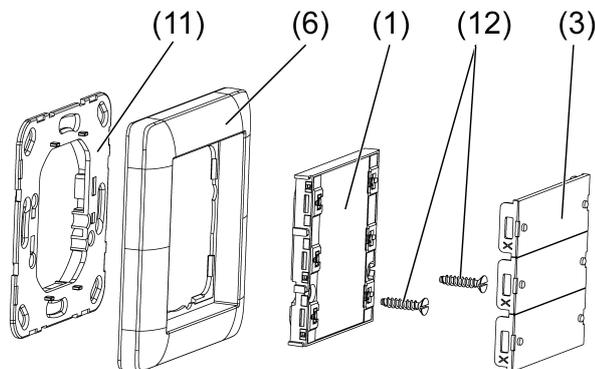


Imagen 5: Montaje en caja portamecanismos

- Fijar el aro de soporte (11) (véase capítulo Accesorios) con tornillos a la caja portamecanismos.
- Quitar las cubiertas de las teclas (3) con cuidado utilizando un destornillador.
- Montar el emisor de pared (1) y el marco (6) con los tornillos (12) y el aro soporte.
- Colocar las cubiertas de teclas.

## 7 Puesta en funcionamiento

### Colocar la pila

**i** Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad acerca del uso de pilas.

El soporte de las baterías se encuentra en la parte posterior.

- Quitar las cubiertas de las teclas con cuidado utilizando un destornillador y desatornillar el dispositivo.
- Los contactos entre la pila y el equipo deben mantenerse libres de grasa.
- Colocar la pila en el contacto positivo del portapilas. Tener en cuenta la polaridad: El polo positivo de la batería debe colocarse arriba.
- Presionar levemente para encajar la pila.  
El aparato está listo para funcionar.



## ¡PELIGRO!

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Durante la puesta en servicio se deben cubrir los elementos conductores de tensión en los radioemisores y actuadores y su entorno.

Con la combinación de teclas se activan el modo de programación para canales o escenas.

### Conectar la tecla de canal al radioactuador

- i** En un único paso es posible conectar hasta 10 radioactuadores.

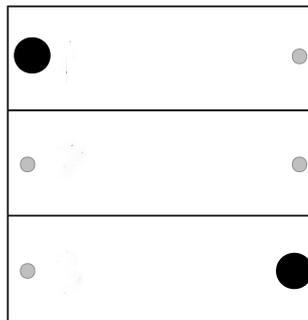


Imagen 6: Activar el modo de programación para teclas de canal

- Pulsar simultáneamente las teclas superior izquierda e inferior derecha durante más de 4 segundos (Imagen 6).  
El LED rojo izquierdo parpadea lentamente. El radioemisor se encuentra en modo de programación durante aprox. 1 minuto.
- Activar el modo de programación del actuador (véanse las instrucciones del actuador).
- Pulsar brevemente la tecla del canal deseado.  
La tecla se configura como tecla de canal y se conecta al actuador. El LED rojo se enciende durante aprox. 5 segundos. El radioemisor y el actuador abandonan automáticamente el modo de programación.
- i** Si el LED rojo del radioemisor parpadea durante aprox. 5 segundos 3 veces con un intervalo de 1 segundo, la programación no se ha realizado con éxito. El actuador se encuentra fuera de la zona de alcance, no está en el modo de programación o existen interferencias.
- i** Si el LED de estado del actuador parpadea durante aprox. 5 segundos 3 veces con un intervalo de 1 segundo, la programación no se ha realizado con éxito. No hay espacios de memoria libres en el actuador o en el radioemisor.
- i** Para finalizar antes de tiempo el modo de programación, pulse nuevamente y de forma simultánea las teclas superior izquierda e inferior derecha durante más de 4 segundos.
- i** La tecla Todo desconectado de un radioemisor se conecta automáticamente con el actuador en cuanto se produce la primera conexión con un radioemisor. Las teclas de escena se deben conectar por separado.

## Conectar tecla de escena con radioactuador

Las teclas del emisor de pared están preasignadas con las siguientes escenas:

Pulsación	Asignación de teclas
1 izquierda / 1 derecha	Escena 1 / todo apagado
2 izquierda / 2 derecha	Escena 2 / escena 3
3 izquierda / 3 derecha	Escena 4 / escena 5

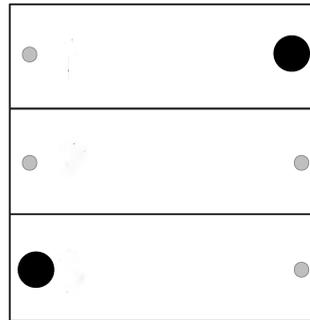


Imagen 7: Activar el modo de programación para teclas de escena

- Pulsar simultáneamente las teclas superior derecha e inferior izquierda durante más de 4 segundos (Imagen 7).  
El LED rojo izquierdo parpadea lentamente. El radioemisor se encuentra en modo de programación durante aprox. 1 minuto.
  - Activar el modo de programación del actuador (véanse las instrucciones del actuador).
  - Pulsar brevemente la tecla de escena.  
La tecla se configura como tecla de escena y se conecta al actuador. El LED rojo se enciende durante aprox. 5 segundos. El modo de programación se abandona automáticamente.
- i** Si el LED rojo del radioemisor parpadea durante aprox. 5 segundos 3 veces con un intervalo de 1 segundo, la programación no se ha realizado con éxito. El actuador se encuentra fuera de la zona de alcance, no está en el modo de programación o existen interferencias.
- i** Si el LED de estado del actuador parpadea durante aprox. 5 segundos 3 veces con un intervalo de 1 segundo, la programación no se ha realizado con éxito. No hay espacios de memoria libres en el actuador o en el radioemisor.
- i** Para finalizar antes de tiempo el modo de programación, pulse nuevamente y de forma simultánea las teclas superior izquierda e inferior derecha durante más de 4 segundos.

## Separar la conexión con un actuador

- Realice los mismos pasos que para la conexión (véase capítulo Conectar tecla de canal con radioactuador o Conectar tecla de escena con radioactuador).  
El LED de estado del actuador parpadea rápidamente durante 5 segundos. El actuador se desconecta del radioemisor. El actuador y el radioemisor abandonan automáticamente el modo de programación.
- i** Si existen varias conexiones o teclas de escena para un actuador, se deberán desconectar todas individualmente.
- i** Las teclas 'conectar todo' y 'desconectar todo' de un radioemisor se desconectan automáticamente en cuanto se interrumpe la última conexión con el actuador. No es posible realizar una desconexión manual.

## Consultar la programación de teclas

- Pulsar simultánea y brevemente las teclas superior derecha e inferior izquierda (Bild 7).  
Se finalizan todas las funciones.  
El LED de estado se ilumina en verde al realizar una programación como teclas de canal.  
El LED de estado derecho se ilumina en verde al realizar una programación como teclas de escena.

## Resetear tecla de canal o escena

Todas las conexiones con los actuadores se separan y los parámetros se reinician con los ajustes de fábrica.

-  Las conexiones se mantienen en los actuadores y deben ser borradas por separado.
- Pulsar simultáneamente las teclas superior izquierda e inferior derecha durante más de 20 segundos (Imagen 6).  
Al cabo de 4 segundos el LED rojo parpadeará. Al cabo de 20 segundos el LED parpadeará más rápidamente.
- Pulsar brevemente la tecla deseada.  
El LED rojo parpadea más despacio.  
La tecla de canal o la tecla de escena está reseteada. El ajuste como tecla de canal o tecla de escena se mantiene.

## Restaurar el emisor de pared a los ajustes de fábrica.

Todas las conexiones con actuadores se separan y los parámetros se reinician con los ajustes de fábrica.

-  Las conexiones se mantienen en los actuadores y deben ser borradas por separado.
- Pulsar simultáneamente las teclas superior izquierda e inferior derecha durante más de 20 segundos (Imagen 6).  
Al cabo de 4 segundos el LED rojo parpadeará. Al cabo de 20 segundos el LED parpadeará más rápidamente.
- Soltar las teclas y pulsar de nuevo de forma simultánea y breve las teclas superior izquierda e inferior derecha.  
El LED rojo parpadeará durante aprox. 5 segundos más despacio.  
El emisor de pared se ha restaurado a los ajustes de fábrica. Todas las teclas están configuradas como teclas de canal.

## 8 Eliminación de pilas



Las pilas usadas deben eliminarse inmediatamente y de acuerdo con la normativa de protección medioambiental. Las pilas no deben eliminarse junto con la basura doméstica. En los organismos oficiales locales se puede obtener información sobre la eliminación ecológica de residuos. Las disposiciones legales establecen que el usuario final está obligado a devolver las pilas usadas.

## 9 Datos técnicos

Tensión nominal	DC 3 V
Tipo de pila	1×litio CR 2450N
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Grado de protección	IP20
Alcance del emisor en campo abierto	típ. 100 m
Radiofrecuencia	868,0 ... 868,6 MHz
potencia de emisión	máx. 20 mW

## 10 Lista de parámetros

Los parámetros del dispositivo pueden modificarse con el eNet Server.

### Configuración del dispositivo

Parámetros	Opciones de ajuste, Ajuste básico	Explicaciones
Función	Interruptor basculante Otros modos Sin utilizar Ajuste básico: interruptor basculante	Interruptor basculante El canal funciona como tecla de canal. El ajuste siempre se realiza de dos en dos. Otros modos El canal funciona como tecla de escena. El ajuste siempre se realiza de dos en dos. Sin utilizar El canal no se muestra en la <b>eNet SMART HOME app</b> y se encuentra bloqueado en el entorno de la puesta en servicio.
Modo de funcionamiento	Utilización de App, protección contra encierro exterior, conducción forzada, alarma de viento, protección solar, crepúsculo Ajuste básico: utilización de App	Ajuste del tipo de escena asignado a una tecla de escena. El ajuste siempre se realiza de dos en dos.

### Ajustes ampliados del aparato

Parámetros	Opciones de ajuste, Ajuste básico	Explicaciones
Puesta en funcionamiento	ON, OFF Ajuste básico: On	Bloquea la puesta en servicio manual para todos los canales del aparato. Nota: con el ajuste "OFF" el aparato ya no puede ser reseteado con los ajustes de fábrica.

### Ajustes de canal ampliados

Parámetros	Opciones de ajuste, Ajuste básico	Explicaciones
Puesta en funcionamiento	ON, OFF Ajuste básico: On	Bloquea la puesta en servicio manual para el canal del aparato. Nota: con el ajuste "OFF" el aparato ya no puede ser reseteado con los ajustes de fábrica.
Manejo local	ON, OFF Ajuste básico: On	Bloquea el canal del aparato para el manejo local.

## 11 Ayuda en caso de problemas

Tras pulsar la tecla, el LED de estado del canal o la tecla de escena parpadeará lentamente durante 3 segundos en rojo.

Causa: la pila del emisor de pared está casi vacía.

Cambiar la pila (véase el capítulo "Puesta en funcionamiento - colocar la pila").

**El receptor no reacciona, el LED de estado del canal o la tecla de escena muestra un fallo de transmisión. El LED de estado parpadea rápidamente en rojo durante 3 segundos.**

Causa 1: radioalcance superado. Los obstáculos constructivos reducen el alcance.

Utilización de un repetidor de radio.

Causa 2: el actuador no está listo para el funcionamiento.

Comprobar el actuador y la tensión de la red.

Causa 3: existen fallos de radiotransmisión, p. ej. por radiointerferencias.

Eliminar las interferencias.

**i** El actuador causante del fallo de transmisión se puede sacar de la indicación de fallos de transmisión. Para ello, durante la indicación, pulsar simultánea y brevemente las teclas superior izquierda e inferior derecha. El LED de estado se ilumina en rojo. No pulsar ninguna tecla del emisor de pared durante ese tiempo. El actuador se vuelve a tener en cuenta si envía una notificación de estado tras la transmisión de radio.

**Tras pulsar la tecla, el LED de estado parpadeará rápidamente durante 3 segundos en rojo.**

Causa: el tiempo de envío máximo admisible (Duty Cycle Limit regulado legalmente) está prácticamente agotado. Para garantizar la función del emisor se desconecta temporalmente la petición y el indicador del estado de suma. En cuanto se disponga de nuevo de un tiempo de envío suficiente, un nuevo accionamiento de la tecla permitirá consultar de nuevo el estado de suma.

Tras un breve tiempo de espera, por lo general unos segundos, pulsar de nuevo el emisor.

Reducir el número de accionamientos.

Reducir el número de actuadores conectados con el emisor.

## 12 Accesorios

Juego de placas de fondo	5339 00
Bastidor de plástico	5338 00

## 13 Conformidad

Mediante la presente, Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, declara que el tipo de equipo inalámbrico n.º de pedido 5331.. / 5333 .. se corresponde con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el número de artículo completo en el aparato. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet:  
[www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 14 Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado. Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/empresa de instalación/establecimiento especializado en electricidad). Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)